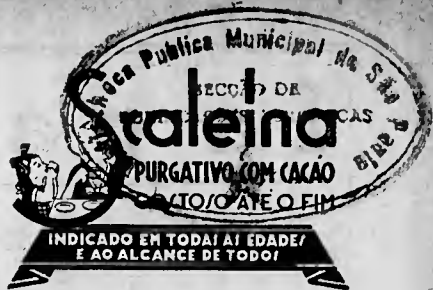


BIBLIOTECA MUNICIPAL  
Rua 7 de Abril, 17



# IL PASQUINO COLONIALE



Anno XXX - N. 1.357 - S. Paolo, 27 Giugno, 1936 - Uffici: Rua José Bonifacio, 110 - 2.ª Sobreloja

gr. uff. agosto



m a r i n a n g e l i

TUTTI DEVONO TENERE IN CASA UN FLACONCINO DI

## “Magnesia Calcinata Carlo Erba”

Il Lassativo ideale — UNICO AL MONDO — Il purgante migliore

Efficacissimo rinfrescante dell'apparecchio digestivo.

PER PURGARVI, ACQUISTATENE OGGI STESSO UNA LATTINA DA UNA DOSE

# la pagina più scema

## INGENUITA'



— Ah, sei tu Carlo?... credevo fosse Enrico che ha la stessa voce di Giulio!...



— Vedrai che divorzieranno prima ancora di accorgersi che il nostro regalo di nozze non è d'argento.

## BOTTA E RISPOSTA



— Il signor Direttore la prega di scusarlo: è assente.  
— Bene: ditegli che gli faccio anch'io le mic seuse: aspetterò.

## UN INCERTO DEL MESTIERE



Il giardiniere dilettante



UN CAPPELLO CHE ABBELISCE

Edi.

Publ. N. 1000

## Aforismi d'ogni risma

Le donne magre sono come le autostrade.

Ti divertono per un po', ma poi finisci per preferire le strade carrozzabili, per amor delle curve.

\*\*\*

Le brave donne da casa, in fatto d'intelligenza, sono le sole che sanno... dar dei punti agli uomini.

\*\*\*

Certe donne, con tanti Partiti, restano zitelle.

Con tanti Partiti, non hanno avuto, evidentemente, un po' di politica!...

\*\*\*

Le donne più care in fatto di abbigliamento, son quelle che proclamano "di vestirsi con niente"...

\*\*\*

Qualcuno ha trovato moglie con l'ausilio della "Pubblicità economica" dei giornali

E poi la chiamano "economica"!...

\*\*\*

I matrimoni d'amore dimostrano come l'anore sia cieco.

Molto spesso gli sposi arrivano al punto... di cavarsi gli occhi!

\*\*\*

Le donne che si proclamano "fortezze", sono quelle che amano mettere i... "bastioni" tra le ruote!

\*\*\*

Certe donne, al mare, dimenticano le buone usanze, per amor del costume!

\*\*\*

Le mogli che lasciano conti insoluti dalle savate e dalle modiste, sono evidentemente donne attaccatissime... al dovere!

\*\*\*

Il vecchio Don Giovanni è come il vecchio cacciatore.

Ad una certa età che fa?.. Cilecca.

ANTONINO CANTARELLA (in Arte, Nino Cantaride).

# IL PASQUINO COLONIALE

COMPOSTO E IMPRESSO NA TYP. NAPOLI — RUA VICTORIA N.º 93 — TELEPH. 4-2604

|                                   |  |   |
|-----------------------------------|--|---|
| Proprietario<br>GAETANO CRISTALDI | ABBONAMENTI S. PAOLO<br>APPETITOSO, anno.. 20\$<br>LUSSORIOSO, anno.. 50\$<br>SATIRIACO, anno... 100\$ | UFFICI:<br>R. JOSE' BONIFACIO, 110<br>2.ª SOBRELLOJA<br>TEL. 2-6525 |
|-----------------------------------|--|---|

ANNO XXX ||| S. Paolo, 27 Giugno, 1936 ||| NUMERO: S. Paolo... 200 réla Altri stati. 300 réla



## uomini e cose del giorno

Con "Matarazzo" e "Marinangeli" primi numeri di "Uomini e cose del giorno", una iniziativa editoriale ha inaugurato un programma che non esitiamo a ritenere utile ed opportuno.

Se la vita non è soltanto il marxista fenomeno ventricolare, nemmeno può essere esclusivamente l'ascetica astrazione d'ogni realtà fisica, morale, psicologica. Si vive d'ideali, ma anche d'insalate. Anzi, non esiste caso in cui l'ideale, per quanto minuscolo, non sia preceduto dalla imprescindibile deglutizione d'una ben condita insalata. Rimorde e si placa il ventricolo e rimorde e si placa la coscienza, nei suoi miliardi di toni e sfumature.

Tutto ciò ch'è desiderabile, è morale. E se è morale il perseguimento di un trionfo, lo è maggiormente la sua consacrazione.

D'altro canto, la struttura sociale, nei suoi multipli valori in vigore, è lo specchio dell'anima umana in una data epoca: ed il contemporaneo, per quanto possa ritenersi un semovente anacronismo, è sempre costretto a permearsi l'epidermide di quella determinata somma di realtà, dopo di essersi permeata l'anima, nascendo, di retaggi.

La società umana, come tutto, è un continuo divenire, e la sua unità molecolare è la generazione. E siccome bastano sempre poche dozzine d'individualità, giunte veramente ad esser tali, per contrassegnare tutta una generazione, e quindi un'epoca, — l'opera più utile ed all'un tempo opportuna d'una iniziativa editoriale è sempre quella che, in un'epoca o in una la-

titudine, fissi biograficamente le individualità, segnandone i caratteri e le consistenze.

È innegabile che arte alcuna può rappresentarci un'epoca più fedelmente di una pagina di Ludwigo o Plutarco. La quale pagina, se scritta col presupposto dell'onestà, ha sempre un doppio merito: quello della spontanea consacrazione, che, in ultima analisi, è l'aspirazione massima dell'individualità trionfante — e quello del monitor additamento, ch'è sempre la più stimolante endovenosa psicologica.

Ora il segreto per il raggiungimento di una collezione biografica di valore, sta tutto nel criterio di scelta dei profilabili e dei profilatori. Se noi non abbiamo dei Ludwigo a portata di mano e dei piccoli grandi corsi a portata di penna, abbiamo tuttavia degli scrittori di polso che possono schizzare con ammirevole tecnica nostrane figure di inconfondibile personalità.

Certamente — e certamente perché con tali inderogabili propositi nasce, — la Collezione sarà essenzialmente editoriale: profilati e profilatori saranno scelti col rigoroso criterio necessario alla nostra unica finalità, ch'è quella di esercitare un atto di onesto commercio librario a traverso un'equa consacrazione di meriti.

La possibilità di mantenere questa promessa è l'augurio più fervido che noi facciamo agli Editori di "Uomini e Cose del Giorno".

CORRADO BLANDO  
il glossatore.

f u m a t e

"atlantico" prodotto della "s a b r a t i"

ANDAR ERAT.  
EST. 18 N.º da CRD.

**IL TEMPO PASSA...**

Il tempo passa, modificando usi e costumi. In altri tempi, al minimo segnale di malattia, si ordinava subito un purgante. Si purgava e si lassava in qualunque caso. Molta gente soffriva e moriva per causa di questi abusi. Oggi, la medicina è ben più razionale. Non si prescrivono purganti se non in casi eccezionali.

In relazione al trattamento dei disturbi intestinali comuni, la situazione è un'altra. Non mancano più medicinali di effetto sicuro e inoffensivo. Così, nei casi di evacuazioni liquide, piene di muco, si ottengono rapidi risultati con le compresse di Eldofornio della Casa Bayer che, in poco tempo, regolarizzano completamente le funzioni intestinali, rendendo normali le defezioni.

**24-29 GIUGNO**

A tutti i Giovanni, da S. Giovanni Battista a Giovanni Boccaccio, a Giovanni Sobieski, a Giovanni Bovio, fino a G. B. Cristaldi; — a tutti i Pietri, da S. Pietro Apostolo a Pietro l'Eremita, a Pietro Micca, a Pietro l'Aretino, a Pietroburgo fino a Pietro Pedatella (per non nominare che i maggiori) il "Pasquino" augura per largo e per lungo felicissime le schioppettanti feste giovannine e pietrine.

**UN OMAGGIO**  
**AL DOTT. MARREY JUNIOR**  
E' stato fissato definitivamente il giorno 12 del prossimo luglio, il banchetto che gli amici e ammiratori offriranno al dott. Marrey Junior, nel Salone del Clube Germania a rua Don José de Barros.

La commissione promotrice è composta dei signori: dott. Vicente Pinheiro, Rubião Meira, Orlando de Almeida Prado, J. Carvalho Filho, Synesio Rocha, Domingos



**fuori spettacolo**

**UN BANCHETTO IN ONORE DEL GR. UFF. AUGUSTO MARINANGELI**

*Come è stato annunciato dalla stampa cittadina, questa sera nel salone nobile dell'Esplanada Hotel, un gruppo di amici e di ammiratori offriranno un banchetto al Gr. Uff. Augusto Marinangeli, R. Vice Console in Santos.*

*Le adesioni, numerosissime fra gli ambienti coloniali e brasiliani, formeranno senza dubbio una glorificazione unanime del nostro benemerito connazionale.*

*Nel prossimo numero daremo un resoconto completo.*

**Questa vita é una delizia...**  
...ma per quelli che si difendono facendo i loro acquisti nella

**"A Incendiaria"**

la casa dove poveri e ricchi diventano fratelli.

**JOSE' BONIFACIO, 67**  
**"A ESQUINA DO BARULHO"**

**Storiella del lupo**

*Il lupo previdente, per non perdere l'annoso vizio di sfidar la sorte, compró una cassaforte solidissima e chiuse il vizio nella cassaforte.*

Palva Ramos, João Passos Filho, Mario Ferreira Lopes, Rivadavia de Mendonça, academico Luiz Edmur Arantes Barreto, Carmo Vicente Mèa e Domingos Gaboni.

Le adesioni si ricevono presso il "Correio Paulistano", nell'ufficio del dott. Rivadavia de Mendonça, a rua 3 de Dezembro, 43-5., e presso il dott. Carvalho Filho, a Praça da Sé, 83-5., piano.

**O. N. DOPOLAVORO**

Domani, 28 corrente e lunedì 29, alle ore 21, la Com-

pagnia di Arte Drammatica dell'Opera Nazionale Dopolavoro, rappresenterà nel Teatro Casino Antartica "L'Amore canta", commedia in tre atti di Alessandro De Stefani, novità assoluta per San Paolo.

**I. M. D. A.**

Ricordiamo che questa sera, come abbiamo annunciato, l'Ass. ex-Alunni dell'I. M. D. A. Dante Alighieri darà la sua festa tradizionale col "Baile à capira", nella sede dello stesso Istituto — Al Jahú, 84.

**Fulgor**

La migliore sigaretta. Domandate i prospetti di premi al vostro fornitore. Vedete la lista del vostro prento nel giorno 1.0.

**PACCHETTO \$800**  
**FABRICA**  
**SUDAN**  
**São Paulo**

L'attesa per tale festa — che indubbiamente rinscirà assai brillante — é vivissima.

**MUSE ITALICHE**

Nelle sere di domani 28 corrente e lunedì 29, la Società Italiana di Cultura "Muse Italiane" darà le sue 154.ª e 155.ª manifestazione con la rappresentazione de lavoro di Dario Nicodemi: "L'Aligrette".

Le parti sono state affidate come segue:

"Claudio Lebranc", Guido Bussi; "Susanna Lebranc", Tina Capriolo; "Enrico di Saint-Servant", Ferruccio Tassa; "La Contessa", Mina Zanaroli; "La Duchessa", Elvira Lattari; "Isabella", Idea Romeo; "Raimonda", Tilde Serato; "Giulietta", Alda Boschini; "Flavigny", Nino Boschini; "Blavin", Nino Coscarella; "Miguet", Aramis Della Torre; "Dick", Francesco Aloise; "Bernardo", Alfio Tosi; "Giacomo Etienne", Domenico Orselli; "Augusto", Luigi Capecechi; Un "groom", Alfio Lazzari. Suggestore: Luigi Ferroni. Direttori di scena: Alfio Lazzari e Emilio Tisi.

**"IL PICCOLO BALILLA"**

La "Centuria Lirica" della Scuola Maria Pia di Savola, che ha dato al Municipale, con enorme successo, la rappresentazione dell'operetta lirica "Il piccolo Balilla", ripeterà tale spettacolo il prossimo 5 luglio, andando così incontro al vivo larghissimo desiderio di una replica.

**"FEDERAÇÃO PAULISTA DE ESGRIMA"**

L'altro giorno, alle ore 21, nella sede del Portugal Clube, la "Federação Paulista de Esgrima" offrì al mondo scherzistico un "Gala d'Armi", per commemorare l'XI.º anniversario della sua fondazione e per rendere omaggio agli olimpionici di S. Paulo.

Come d'abitudine, dopo lo svolgimento dell'interessante programma, la F. P. E. ha colto l'occasione per distribuire le medaglie ed i trofei ai vincitori da giugno dell'anno scorso fino ad oggi.

# orticaria

\* Negli ambienti bene informati si torna a parlare con insistenza dell'aumento dei direttori — interessati e disinteressati — del "Fanfulla" e dei "Corriere".

\* Secondo alcuni naturalisti vi è una specie di formiche tropicali che amano nutrirsi di mattoni.

Niente meraviglia. C'è una specie di lettori in Colonia che amano nutrirsi di certi articoli di certi giornali, che sono più mattoni degli stessi mattoni.

\* Poche cose irritano più di uno scrittore drammatico — afferma uno di essi — del vedere la gente che entra in teatro quando il primo atto è cominciato.

Molto peggio sarebbe vederla uscire quando il primo atto non è ancor terminato.

\* Leggiamo in un settimanale che vede la luce a Roma: "A Rio de Janeiro una donna improvvisamente impazzita, sta cantando da o'tre tre settimane".

Ecco: per sapere ciò che succede a Rio, bisogna leggere i giornali romani. A ogni modo se cantassero ininterrottamente per tre settimane alla radio i cantori delle ore e delle mezz'ore italiane, succederebbe il contrario: impazzirebbero i radioascoltatori.

\* Uno scrittore di curiosità fa questa curiosa scoperta: — Non esisteva musica nei tempi preistorici.

E anche se ci fosse stata, le caverne avevano dei muri a prova di grammofono.

\* "Nuovi tormenti e nuovi tormentati".

Rappresenta un modo come un altro per dire che prossimamente saranno iniziate nuove forme di nuovi sa'assi.

\* In Russia i sudditi bolscevici sanno ridere a spese di Stalin. Ecco una storiella russa recentissima.

Due coniglietti bianchi si presentano alla frontiera polacca.

— Perché volete uscire dalla Russia? — domanda l'doganiere.

— Perché Stalin ha ordinato l'uscita dall'U. R. S. S. di tutti i dromedari! — rispondono i conigli.

— Ma voi non siete dromedari, siete conigli!

— E' vero, ma andate a far capire una cosa simile ai membri della "Chepu", se vi riesce!

\* Che cosa succede a Marte? Da qualche tempo è strano, nervoso irritable. Temo che ne stia combinando qualcuna delle sue.

\* Un corrispondente dall'Africa nota che le donne del Galla sono tutte alte e formose.

Quando sono piccole, si chiamano galline.

\* Il Governo australiano ha elaborato un piano per sterminare con navi pattugliere i pescicani.

Sono aggrediti: perché non si rivoigono alla Società delle Nazioni?

\* — Anch'io sono stato a Vittorio Veneto.

— Davvero?

— Sì, due anni fa, con i treni popolari.

\* Da fonte degnissima di fede apprendiamo che fino all'ora in cui verghiamo queste righe ai se'tz, non sono stati aumentati i direttori del "Corriere" e del "Fanfulla".

\* Giovannotto, barba e capelli!

**QUANDO UN  
RAFFREDDORE  
NON VI LASCIA  
DORMIRE,**



INVITI



— Venga stasera da noi, che si diverte.

— C'è una festa?

— No: ci hanno tolto la luce!

— attenti alla collezione! —

fra qualche numero

inizieremo la pubblicazione a puntate di

**dolicocefala bionda**

romanzo inedito di

**PITIGRILLI**

— attenti alla collezione! —

**LA PRIMA**

— Come mai tua figlia che studiava il piano, ora studia pittura?

— Sai: è più comodo chiudere gli occhi, che tappare le orecchie.

\*\*\*

**I VERSI**

**FAVOLETTE MORALI**

Rosa, cuoca attempata ma ancor così atlecciata da piacere oltremodo all'amante soldato, ne soddisfa il palato con un brodo squisito che ha tratto dal bollito.

**Morale**

Cuoca vecchia fa buon brodo

\*\*\*

**CORRIERE VENATORIO**

I tassi sono numerosi nelle foreste brasiliane, ma è difficile scovarli perché, com'è noto, sono animali che passano intere stagioni a dormire, nelle loro ben nascoste tane. Perciò alcuni cacciatori europei hanno ideato un originale metodo di caccia, percorrendo i sentieri della foresta con clacksons, cornette, sirene e altri strumenti rumoriferi, così che i tassi, destatisi, si sono affacciati per protestare in base al regolamento municipale.

Assai più reperibili dei tassi, purtroppo, anche nel sud-america, sono le loro signore, le quali, secondo le barbare tradizioni locali, vengono fornite a domicilio dagli indigeni, malgrado l'inquietudine che esse suscitano istintivamente nei cacciatori europei.

\*\*\*

**PICCOLA POSTA VENATORIA**

Franz Snobboni. — Il fucile a due canne è certamente più utile. Ora poi si sta costruendo un tipo anche più elegante, a tre canne, di cui una da passeggio, per cacciatori chic, a retrocarica. Altra

# la valigia delle indie

— L'ultima? Ma questa è di ieri!

\*\*\*

**L'ANEDDOTO SEMISTORICO**

Un discepolo di Paolo Mantegazza, l'ustre e convinto igienista lui pure, una volta ebbe un duello alla pistola.

— Voi, — gli disse il secondo, — stando alle regole cavalleresche, sarete messo schiena contro schiena con

eccentricità è quella delle incrostazioni minerali nel legno dell'arma, in maniera che i cacciatori più originali, invece della consueta espressione "il calcio del fucile", possano dire "il sodio del fucile" oppure "il bromo del fucile", ecc.

**Lanfranconi Padella.** — Tutti coloro che si dedicano alla caccia al tasso debbono

legge l'ultimo suo lavoro a Mc K. Veryfess, il noto critico.

— "... Willy arrivò da Ceylon e approdò all'isola mentre Elyn era nelle braccia dell'avvolatore: il sottogiunto non disse verbo..."

— Scusate, Bertold: il "sottogiunto"? Vorrete dire il sottogiunto.

— No, mister Mc K. E: Willy viaggiava in sottomarino.

\*\*\*

**L'ULTIMA**

L'amico: — Ma tu come fai a sapere quando devi sparare il cannone?

L'artigliere: — Guardo l'orologio.

L'amico: — E l'orologio come lo regoli?

L'artigliere: — Appena sparato il cannone, lo rimetto.



## Tapeçaria Sul America

MOBILI E DECORAZIONI,  
FABBRICA DI MOBILI IMBOTTITI,  
CORTINE, TAPPETI E TESSUTI,  
INSTALLAZIONI COMPLETE.

**MATERAZZI DI PIUME,  
PULA E COTONE.**

**Prezzi alla portata di tutte le borse**

**Rua Santa Ephigenia, 187-193**  
**TAPEÇARIA SUL-AMERICA**  
**Telef. 4-0975**

possedere una pratica indiscutibile per riconoscere il maschio dalla femmina: quest'ultimo, anziché cacciata, leggendariamente schivata e non sono pochi coloro che preoccupati solo di scansare la tassa, tornano a casa a mani vuote dicendo: "ho fatto fisco!"

\*\*\*

**ECHI DI HOLLYWOOD**  
Recentissime.

— Sai l'ultima di Lupe Velez? — dice Bette Davis a Jean Parker. — Sì è fatta sorprendere con George Raft! E la soave Jean:

l'avversarlo, e prima di voltarvi a sparare dovrete fare otto passi.

L'igienista arricciò il naso. — Otto soll?! E perché non venticinque... trenta? Non per nulla sapete... ma è che il morto fa sempre bene.

\*\*\*

**GRANI DI GRANITO**

Che parli tu di doglie, se non hai moglie? E se non hai figlioli, di che ti duoli?

\*\*\*

**PER I PIU' CRETINI**

Bertold Shokingman, il famoso romanziere d'avventure,

**ALFAIATARIA "FULCO"**



Finissime confezioni per uomini  
**MANTREAUX**  
e **TAILLEURS**  
R. Lib. Badaró, 42 - 2.  
Sala 15 - S. PAULO

SATISFAZ FORTIFICA

**CERVEJA CARACU**  
**GUINNESS BRASILEIRO**

Sempre imitada — Nunca igualada.

## CASA BANCARIA ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.

DEPOSITOS - DESCONTOS - CAUCOES E COBRANCAS

**MATRIZ: Rua Boa Vista, 5 - São Paulo.**      **FILIAL: Praça de Republica, 50 - Santos**



## le sorprese della scienza

L'allevatore americano Wiston Guest ha stabilito 100.000 dollari per sovvenzionare uno scienziato, che pretende di mutare il sesso dei vitelli.

*I nostri padri, molto saggiamente portavano rispetto alla natura e se qualcuno, disgraziatamente, di nascer donna aveva la sciagura moriva donna, senza cambiar sesso come oggi giorno avviene molto spesso.*

*"Naturalia non turpia" sentenziava la scuola dei sapienti d'altri tempi, il che, secondo me, significava che a meno d'esser scemi, folli od empi non si deve commettere l'errore di far meglio di quanto fa il Creatore.*

*Ai giorni nostri, temerariamente, si fanno studi, a mio parere, insani dando ai vecchi, sia pur fugacemente, i prudori di tempi ormai lontani, oppur mutando, con un'incisione, in donna un uomo, stanco del calzone.*

*Di questo passo non ci può stupire se il cervello di un ricco americano abbia potuto a un tratto concepire di fare di una vacca, un bue toscano, il che, senza ombra di malignità non sarebbe una grande novità.*

*Il fatto che stupisce veramente è che c'è uno scienziato di cartello che s'è impegnato molto seriamente di far l'operazione ad un vitello e di cambiargli sesso a suo talento con un suo semplicissimo intervento.*

*Non sono così sciocco o ineducato da prender sotto gamba uno studioso che forse, al suo paese, è assai stimato, però, se m'è permesso, son curioso di seguire i famosi esperimenti per vedere se nascono incidenti.*

*A parte le possibili questioni di natura privata fra i bovini: che un bel toro si trovi in condizioni di dovere allattare i suoi piccini, mentre la vacca, senza alcun sospetto si trova a un tratto... in mezzo a un vicolo.*

*Ma me lo spiega, il celebre scienziato che figura ci fa, se la sua sposa andando nella stalla difilato a mungere la mucca, sonnacchiosa, si accorge sul più bello del lavoro che quella mucca s'è mutata in toro?!*

**DOTT. PIETRO FOSCHINI**

**MITIGAL** distrugge

**BAYER**

**pruriti**

immediatamente i

**DIF FICOLTA'**



— Ve ne scongiuro: che debbo fare perché siate mia?

— Chiudete la porta a chiave

**DISTURBI NERVOSI  
E LORO CAUSE**

Nonostante il grande progresso verificato nel campo della psichiatria, ancora non si conoscono le cause di tutti i disturbi nervosi. In compenso già si è riusciti a curare grande numero di casi, prima considerati incurabili. Si sa oggi che certe melanconie e depressioni psichiche si verificano a causa delle alterazioni del chimismo degli umori. In questi casi basta, molte volte, modificare l'alimentazione o usare un medicinale a base fosforica, per ottenere la guarigione del paziente.

Il nostro organismo è un laboratorio complicatissimo. Studiandolo, rimaniamo stupiti della maniera con la quale ciascuna parte si alimenta di quello di cui ha necessità e elimina ciò che non gli conviene. Questo si realizza con precisione. Niente di "un po' più, un po' meno". Tutto deve essere rigorosamente equilibrato, altrimenti si manifestano segni di malattie. Così è che un po' meno di glicose nel sangue è motivo di seri disturbi interni: capogiri, irritazione nervosa, insonnia, perdite di memoria, paure irragionevoli, tremore, fiacchezza, nervosismo. Un semplice squilibrio della glicemia, ossia del metabolismo degli zuccheri causa tanti disturbi. Altre perturbazioni possono risultare dalla mancanza di fosfati nell'organismo. La medicina attuale ha risorse per ogni caso. Trattandosi di deficienza di fosforo il rimedio è facile: alcune iniezioni di Tonofosfan. Nel terzo o quarto giorno già il paziente presenta i benefici apportati dal medicinale prescritto dal medico. Alle volte i risultati sono sensibili nelle prime ventiquattro ore.

Il Fessetto Moncassoli c'invia una lunga lettera, per contestare al nostro preclaro collaboratore, Antonino Cantarella (in Arte, Nino Cantaride) il primato sulle muliebri questioni. Tanto per dimostrare la sua capacità alla concorrenza, il Fessetto Moncassoli c'invia queste regole, di sua autorità:

**REGOLE DEL FESSETTO  
MONCASSOLI**

1. — La donna ha tre età. Quella che ha realmente, quella che dichiara e quella che dimostra.

Ella ama, di solito con la sua età reale, tradisce con quella che dichiara e si tradisce con quella che dimostra.

2. — In fatto di età le donne sono così distratte che ogni tanto nascondono tre o quattro anni, e poi finiscono per dimenticarseli.

**sciocchezzaio  
coloniale**

3. — Le donne che conoscono l'amore troppo presto sono come le sorbe che cadono quando sono ancora acerbe e maturano poi artificialmente.

4. — Non innamorarti mai di una donna di vent'anni. E' così triste, poi, vederla invecchiare...

E non innamorarti mai di una donna di quarant'anni.

E' così penoso, poi, vederla ringiovanire...

5. — Non è conveniente, né delicato, fare allusioni a sciagura, in presenza di persone che ne sieno rimaste colpite

sopra delle spalle di LEI.

LUI. — Ma ne abbiamo 22: perché hai messo la data del 30?

LEI. — Perché voglio chiederti il favore d'impostarla tu.

Te'a.

\* \* \*

Il Prof. Attilio Venturi, Preside dell'Istituto Medico Dante Alighieri, c'invia, con preghiera di pubblicazione, le seguenti

**DEFINIZIONI TASCABILI**

GRAMMOFONO: La voce in conserva.

VOCABOLARIO: — La grande parata delle parole.

RONFO: La sirena del sonno.

\* \* \*

Il dott. Luigi Coppola vuole sposare e va a chiedere la mano di una pulzella che per pura combinazione ha un padre milionario.

Il dott. Coppola: — Io, signore, guadagno un conto di reis al mese.

Il suocero milionario: — E che cosa vuole che ci faccia mia figlia? Non le basterebbe neppure per i fazzoletti.

Il dott. Coppola: — Scusi, ma non sapevo che sua figlia avesse un raffreddore cronico.

\* \* \*

Il figlio del barbuto farmacista Romano (fira abertia dia e notte) che fa i suoi studi lontano dalla casa paterna e che costa molto denaro a

**IN PIENA GIOVENTU'**

**e già coi capelli bianchi!**



Eviti la vecchiaia prematura, usando la "Loção Brilhante" con frizioni diarie.

QUANDO appaiono i primi capelli bianchi, è necessario evitare il loro moltiplicarsi. Cominci subito ad usare la "Loção Brilhante", che penetra fin nelle radici dei capelli, facendo crescere vigorosi, abbondanti e con il primitivo colore i fili fragili e sparsi. La "Loção Brilhante" è il tonico efficace dei bulbi capillari. Stimola la crescita dei capelli, nutre le radici e restituisce il colore naturale ai fili nuovi.

*Loção Brilhante*

in epoche più o meno immediate.

Per ciò astieniti sempre dal parlare di età, in presenza di donne mature.

6. — Sintesi della coppia piacevole, a guardarsi.

Ragazza fresca e spasimante frescone.

7. — Tra due ragazze di età quasi eguale, scegli sempre la più grande.

Avrai meno da amare, ma avrai, anche, meno da rimpiangere.

8. — In amore, l'età è la unica moneta che l'uomo deve saper spendere e la donna risparmiare.

\* \* \*

Le grandi tragedie sintetiche.

E' del biondastro Ugo Conti e s'intitola:

**LA MOGLIE ACCORTA**  
Personaggi

LEI.

LUI.

La scena si svolge in una casa qualunque. LEI sta scrivendo una lettera. LUI, curioso, getta un'occhiata sul foglio, al di

RADIO: Un concentrato di continenti.

BALBUZIENTE: Un oratore a rate.

COCOTTE: L'auto pubblica dell'amore.

SOGNO: Il cinematografo in pigiama.

AGONIA: L'aperitivo della morte.

MITRAGLIATRICE: Il cannone balbuziente.

NUVOLE: La pauna montata del cielo.

TEMPESTA: L'onduolazione permanente del mare.

MATRIMONIO: Il contorno della dote.

FUCILAZIONE: Il tiro a segno visto da un temperamento tragico.

GRATTACIELO: La sinfonia dell'ultimo piano.

ESAMI: I campionati d'insonnia.

TUNNEL: L'intestino della montagna.

BECCAMORTO: Lo spazioso di uomini.

ACCENDISIGARO: La parodia di un fiammifero.

LUNA: Il lumino da notte del cielo.

suo padre, scrive a quest'ultimo:

"Caro papà, questa mattina ho provato una scossa terribile accorgendomi che non mi restava più un soldo per finire il mese. Se tu volessi mandarmi duecento mazzoni perché io mi possa rimettere convenientemente da questo spavento..."

Pochi giorni dopo gli giunse la risposta paterna:

"Caro figlio, anch'io ho provato un grande spavento al ricevere la tua lettera. Ti mando perciò soltanto cento mazzoni, e gli altri cento me li tengo per rimettermi dal colpo..."

\* \* \*

Tutte le strade portano al fiume:

Fra due candidati al suicidio.

— Perché volete buttarvi a fiume?

— Perché non ho potuto sposare la donna che amavo. E voi?

— Perché ho sposato la donna che amavo.

# FOTOPTICA

A CASA DOS AMADORES  
SAO PAULO - R. S. BENTO 49 - CAIXA 2030

ARTICOLI FOTOGRAFICI

*Sviluppo, Copie, Ingrandimenti*

*Il miglior servizio di camera oscura!*

OCCHIALI

PECAM CATALOGO



Provate la lamina  
**GILLETTE AZUL**  
...e non ne vorrete altre



BARBELINO AFFIRMA:

# Gillette



*"generi*

**QUESTIONI LINGUISTICHE**

L'affare è serio, anzi è Vincenzo Serio, e noi dobbiamo preoccuparci dell'istruzione impartita ai nostri coloniali.

Vogliamo perciò, parlare dei "generi diversi" — anche essi di prima necessità — maschile e femminile.

Certo si è che ancora non si sa perché certe parole italiane (e mettiamo pure anche di altri idiomi più o meno derivati dal latino come il calabrese e il cata'ano) sono di un genere piuttosto che di un altro; da ciò nasce una bella confusione, non tanto per noi che ormai ci siamo abituati, quanto per gli stranieri che desiderano imparare la nostra lingua e che si trovano a lambiccarsi il cervello per sapere, ad esempio, se si deve dire matita e libro, o matito e libbra.

Ci fu un tempo (forse dieci anni fa) che un certo dott. Abrams, uno scienziato che morendo lasciò in eredità un apparecchio (del quale non sappiamo che cosa sia avvenuto) per "registrare il sesso dei suoni e dei numeri".

Tale strumento utilissimo egli lo battezzò (con intervento della levatrice per garantirne il sesso) "Elettrobioscopio" e le sue registrazioni sessuali avrebbero dovuto portare una logica e salutare rivoluzione nei riguardi dei vocabolari (o vocabolarie?) e delle parole (o paroli?) in essi elencate.

Ciò sarebbe stato un affare serio, anzi Vincenzo Serio, ma nel contempo un affare serio per gli editori che avrebbero dovuto ristampare tutti i testi (o le teste?) pubblicati prima dell'invenzione dell'Elettrobioscopio, i quali chi sa quanti errori di... stato civile contenevano, e, purtroppo ancora contengono.

# PHILIPS

*offre*



**21**

*Receptor*

*aristocratico per i ricchi*

*popular*

*a maior Industria de Radio no Mundo*

582A

*"diversi"*

Tuttavia il "Pasquino", a cui sta a cuore la difesa ad oltranza della lingua italiana, mette in guardia gli scolari e gli stranieri contro le possibili deformazioni elettrobioscopologiche dell'Abrams, e avverte gli interessati che, fino a prova contraria, sono errate le seguenti frasi che potrebbero trovarsi su qualche Manuale di conversazione:

Le raggi della sola illuminano il Terro, il Luno e le altre pianete. — Danuni un busto da lettere. — Oggi sono di gran modo le balle moderne. — Su quel collino ci sono tre piante di quercio e un paio di ploppe. — Il sarto taglia la panna. — La matrimonia è una patta fra l'uomo e il donna. — Io abito in quel caso. — Le piatte e i posati stanno nel credenzo. — Ogni bottiglia ha la sua tappa. — In autunno cadono i fogli. — Bari è una gran porta di mare. — "Il Fanfallo", "La Corriera", "La Pasqualina", ecc.

Quanto al sesso dei numeri, anche li possiamo assicurare i su' lodati stranieri che l'uno non può confondersi con l'una, il sette colla setta, l'otto, con l'otta, il nove con l'nova, e via di seguito.

**VOLETE FORZA E SALUTE?**

BEVETE

## Ferro Chinato Italia

Fabbrica e domicilio:  
Rua Manoel Dutra N.º 58-B  
S. PAULO



Il baronetto Aroldo Bowden ha avuto ragione dal tribunale in una causa intentata per non pagare i vestiti della moglie.

E' andata così, in giudizio. Ma molto diversamente è andata al ritorno a casa dei coniugi dal Tribunale.

\*\*\*

Una giovane coppia di sposi per 27 ore in balia delle correnti nella Manica.

E' andata così. In mezzo al mare:  
— Finalmente soli!

Non saprò mai assoggettarvi all'amore che si diminuisce in picco e offerte quotidiane che richiedono una lucidità di pensiero e una perfetta conoscenza di movimenti.

Capisco e ammetto solo l'offerta totale, giustificata da un grande amore, senza calcolo ed ipocrisia.

Posso esprimere il mio pensiero quando se ne presenti l'occasione? E poiché il mio pensiero e il mio programma, che sia sbagliato seguirlo?

**Grido solitario.**

Chi potrebbe contraddirla? Per lei l'amore è l'assoluto. E' la proprietà piena, non gravata da ipoteche, non corrosa da percentuali. E' il blocco perfetto senza agglutture o addentellati. E' l'unità che non si suddivide, l'ente che non si sbriciola. O tutto o nulla.

Infatti, perché dare qualche cosa? E perché dare quella soltanto? Non si vuole né negare, né acconsentire e si ricorre ad una transazione che in fondo non è che un equivoco o un'impostura.

Cete donne calcolatrici, che danno la mano, il po'so, il gomito, la spalla, a gradi come le promozioni, a intervalli come le stazioni, mi ricordano i ladruncoli campestri che adescano il pollo tirandogli il becchime con parabole sempre più brevi finché, gluntogli fra i piedi, lo acciuffano e gli tirano il collo. For-



# endovenose di disinvoltura

se per questo molti uomini si chiamano polli nel linguaggio comune.

Se dell'amore ha questa limpida opinione, è naturale. È giusto che sia fedele al suo programma.

Ma perché, quando venga

l'occasione, vuole esprimere il suo pensiero? Non le sembra superfluo?

\* \* \*

Ho due uomini, uno di 42 anni e uno di 27, diversi fra loro, che mi fanno domanda di matrimonio. Io

sono imbarazzatissima, perché mi piacciono tutti e due. Che debbo fare?

Mimi Bluette.

La soluzione più semplice sarebbe la bigamia, ma le leggi attuali non la consentono. Cerchiamo altrove.

Non è possibile che quei due signori siano perfettamente identici come due fogli di carta commerciale. C'è, lo dice lei, una differenza di età. Ce ne sarà certamente qualche altra di forza, d'intelligenza, di ardore, di carattere, di finanza, di educazione, di cultura. Ma lei risponde che, messe le doti dell'uno e dell'altro sui due piatti di una bilancia, questi rimangono in bilico senza carta da imbalsaggio o frode nel peso.

In queste condizioni i due potrebbero lottare all'infinito e lei, arbitra, non alzerebbe mai il braccio di un vincitore.

Occorre trovare un fattore nuovo, per esempio la sorte o il sacrificio.

Ricorrere alla sorte è un atto di pigrizia e di fatalismo. S'imbussolano i due nomi e se ne estrae uno. Ma il sistema può avere i suoi inconvenienti. Al primo dissidio che sorgesse fra voi, lei penserebbe: l'ho sposato per caso e per caso potevo sposare quell'altro. E forse, per approfondire la questione, vorrà studiarla caso per caso. Come vede, qualche pericolo c'è.

Faccia piuttosto l'esperienza del sacrificio. Dica: sarà mio marito chi verrà domani tosato alla cappuccina. Uno verrà, con la corona di capelli intorno al cranio pollito. L'altro, dopo una lotta feroce con se stesso, si sarà dato per vinto.

Natura mente lei non sposerà il tonsurato.

CONTESSA VERDE

**VENDONSÌ**

Ricette nuove per vini nazionali che possono gareggiare con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fino da pasto. — Per diminuire il gusto e l'odore di fragola.

Fare l'enocianina: (Colorante naturale del vino). — Vini bianchi finissimi. — Vini di canna e frutta.

Birra fina che non lascia fondo nelle bottiglie. Liquori di ogni qualità. Bibite spumanti senza alcool. Aceto, Citrato di magnesia, Saponi, profumi, miglioramento rapido del tabacco e nuove industrie lucrose.

Per famiglia: Vini bianchi e bibite igieniche che costano pochi réis il litro. Non occorrono apparecchi.

Catalogo gratis, OLINDO BARBIERI. Rua Paraiso, 23. S. Paulo.

N. B.—Si rendono buoni i vini nazionali, stranieri, acidi, con muffa, ecc.

**E' PERICOLOSO ANDARE**

**A TENTONI**

specialmente se si tratta della propria salute! Fate le vostre comperie nella

**"PHARMACIA THEZOURO"**

Preparazione accurata. Consegna a domicilio. Aperta fino alla mezzanotte. Prezzi di Drogheria. Direzione del Farmacista **LARocca** RUA DO THEZOURO N.º 7 Telefono: 2-1470



in treno  
in tram  
al mare  
in casa  
a letto  
a tavola  
a scuola  
al bar  
al caffè  
al club  
in campagna  
in montagna  
leggete  
"novella"

**Tappezzeria  
Mobili  
Decorazioni  
Carlos Grandi  
& Irmão**  
AVENIDA SÃO JOÃO, 544 — TEL. 4-3321  
Direzione artistica di  
A. GRANDI

**UN CALICE DI LEGITTIMO  
= FERNET-BRANCA =  
ECCITA L'APPETITO-AIUTA LA DIGESTIONE**

# il buon consigliere

(Consigli pratici, cose utili a sapersi, suggerimenti al li-monte e senza, ed altre be-neficenze minori).

Oggi parleremo della cam-biale.

La cambiale fu inventata da Aaronne nell'epoca quater-naria. Fu, originariamente, in pietra, con scadenze che an-davano anche fino a tre, quat-tro e cinquecento anni. Veni-vano, allora, firmate con suf-ficiente tranquillità d'animo. L'invenzione della carta ap-portò una certa nervosità nel-l'istituzione, perché le sca-denze furono contratte a ter-mini più brevi, fino a quella moderna di un mese data



Alcuni astronomi, studian-do le fasi dell'a luna, introdus-ero fortunatamente nel siste-ma l'abitudine del "rinnovo" che prese mano a mano quel-lo sviluppo che tutti sanno e che è diventato poi, nei tem-pi nostri, si può dire il perno, il centro-attacco dell'istituto della cambiale moderna.

Esistono tuttavia, anche og-gi, eccezioni deplorabili, so-pravanzo di ataviche struttu-re subcoscienti, per le quali una cambiale, a scadenza bi-sogna assolutamente pagarla.

Come ovviare a questo, sia pur raro, ma non meno fasti-dioso inconveniente?

Ecco qua un suggerimento pratico, di facile e poco costo-sa attuazione.

Scelto che abbiate il vostro Isacco, disposto a scontarvi una cambiale a tre mesi, ma con l'avvertenza che alla scadenza — quan'è vero Dio e la Madonna — dovrete pa-garla per intero con tutti gli interessi, non avete che da consentire, e fissargli l'ap-puntamento per domani.

Comprate allora una cam-biale per l'importo stabilito, un paio d'etti di formaggio parmigiano il più lacrimoso possibile, e una trappola per sorci.

Giunti a casa, stemperate un etto di parmigiano in una boccetta d'inchiostro nero, in modo da formare un misto denso, ma abbastanza liquido da poterlo usare ancora come inchiostro. Con questo, scrive-te la vostra cambiale.

L'altro etto di parmigiano mettetelo nella trappola, e po-nete questa in cantina per tutta la notte, sorvegliandola di tanto in tanto, per ricari-carla ogni volta che ci sarà rimasto un sorcio. In una not-te, se la cantina è degna di questo nome, potrete avere acchiappato una dozzina di sorci vivi e vegeti, che mette-rete in una scatola.

Il giorno dopo andate da Isacco, dategli la cambiale, ri-tirate il denaro, ma non scor-datevi di dar la via, in casa sua, ai dodici sorci, senza na-turalmente che Isacco se ne avveda.

I vostri vispi anima'etti, di-giunti dal giorno avanti, non dubitate che sapranno insi-nuarsi nottetempo nella scri-vania di Isacco, raggiungere il cassetto dove custodisce le cambiali, e rosicchiarsi con entusiasmo la vostra cambiale a tre mesi data, specialmente la parte scritta, che è poi quell'a che vi interessa.

(Da notare che se il man-giarsi la propria firma, come suol dirsi, non è da uomini di fede, il farla mangiare da un sorcio non fa disonore).

AVV. FORESTO BANDECCHI

Casa  Allema

## NUOVA ORIENTAZIONE DI VENDITE

TUTTO ALLA  
PORTATA  
DI TUTTI

VESTITI DI  
CASIMIRA

NUOVI  
MODELLI  
PER IL 1936  
FIN DA

150\$



## Soprabito

di casimira di pura lana, con mezza fodera di seta

OFFERTA

145\$

Schaedlich, Obert & Cia. - Rua Direita, 16-18

Chi usa

## Aguas São Lourenço

non diventa Santo, ma diventa sano.

Usate **AGUAS SÃO LOURENÇO** e avrete salute da Santo! Come tale consiglate e usate

**AGUAS SÃO LOURENÇO**

che prolungano la vita.



# MOVEIS — PASCHOAL — BIANCO

PER IL  
1936

I nuovi modelli di ca-  
mere da letto fin da

**680\$000**

e sale da pranzo fin da

**580\$000**

Visitate i 5.000 modelli per  
il 1936, moderni, di  
stile, di tutti i prezzi

Per l'Interno non riscuotiamo imballaggio — Chiedete disegni esplicativi

## MOBILI E TENDE

Se in 10 saloni di esposizione non troverete quello che vi aggrada, chiedete, senza impegno,  
progetti e preventivi.

**Per la capitale  
facilitá di pagamento**

AVENIDA RANGEL PESTANA, 1664 e 1670 — PHONES: 9-0975 e 9-2973 — 5 RAMAES

**São Paulo**

# cronaca arretrata

**NAPOLEONE PRENDE  
A PUGNI  
un cerimoniere troppo  
zelante**

MILANO, 14 (dopo pranzo).

Una violenta scenata, a quanto affermano persone bene informate, è avvenuta ieri sera nella dimora presa dall'Imperatore Napoleone Bonaparte. Come ampiamente hanno riferito i giornali l'imperatore è stato incoronato ieri con la Corona Ferrea. Al momento della imposizione della corona, Napoleone pronunciò le parole passate poi alla storia: "Dio me l'ha data (questa corona), guai a chi la tocca!".

A sera, rientrato l'Imperatore nel suoi appartamenti, stanco e innervosito per la faticosa giornata, si

dispose ad andare al letto. Perciò, tolta la corona l'appiccò all'attaccapanni; il cerimoniere, premuroso, si affrettò a prendere il prezioso oggetto per dagli una lucidatina e poi riporlo, senonché l'Imperatore, a quella vista, si scagliò ferocemente contro il cerimoniere, tempestandolo di pugni e urlando:

— Ma insomma, quando dico una cosa dev'essere quella! Ho dichiarato pubblicamente stamane che Dio me l'ha data e guai a chi me l'avrebbe toccata! Pi-glia questo!

Lo sfortunato cerimoniere, vittima del proprio zelo, condotto alla guardia medica fu dichiarato da quei sanitari guaribile in 10 giorni.

—o—

## IN EXTREMIS



— Qual'è il vostro ultimo desiderio?  
— Una compressa "Dallari" che mi faccia andare più leggero al patibolo.

Allude al famoso "Lassativo Dallari" il "Purgante senza dieta", il miglior regolatore dell'intestino.

\* \* \*

Storiella del peso lordo

*Il peso lordo si lanciò nell'Adige  
scavalcando due muri e un parapetto.  
... Tornato a galla non lo riconobbero:  
l'acqua ne aveva fatto un peso netto.*

\* \* \*

## Banco Italo Brasileiro

Rua Alvares Penteado, 25 — S. PAULO

"Contas Ltdas." massimo Rs. 10:000\$000

**INTERESSI 5% ANNUI**

Libretto di cheques

# Resistente...



Ma a buon prezzo, tutti gli articoli della  
**CASA EXCELSIOR** nella sua attuale  
Liquidazione Semestrale.

Rimarcazione — Ultima settimana.

S. Paulo.

Santos.

R. 15 Novembro, 29-A - R. Gen. Camara, 24.

## il pasquino

*E' un giornale umoristico potente,  
il vero toccasana d'ogni guaio,  
e un altro non ce n'è per fare il paio:  
questo è almeno il giudizio della gente,  
e che il giudizio sia senza impostura,  
lo prova la sua enorme tiratura.*

**PARQUE SÃO PAULO**  
**PENSÃO FAMILIAR**

**ITALIANI, BRASILIANI**

Se volete mangiar bene e riposarvi meglio in Santos, ospitatevi al **PARQUE S. PAULO**, di fronte al mare. Casa esclusivamente familiare, con cucina di prim'ordine all'Italiana e Brasiliana.

**TUTTE LE DOMENICHE LASAGNE RIPIENE**  
Garage per automobili — Prezzi modici

Proprietario-Gerente: **Luiz Farina**

# Alaska

COGNAC A BASE DI "GENGIBRE"  
**TOTI E FILHO LTDA. - Vol. da Patria, 188**  
 TEL. 4-9769

## dal diario di beppe fortuna

**Lunedì**—Venuto. Giggi. Detto caro mio qui l'unica riat-taccarsi cinematografo. Detto che non facile. Giggi chiesta sigaretta poi detto: visto a'tra volta? Giggi chiesto ceri-no poi detto: perché non fac-ciamo direttori scena? Detto che mai fatto. Giggi riso, det-to: va là! Visto che primo fesso che capita fanno dirige-re film? Giggi chiesto scudo. Discussione. Giggi detto che se non collaborazione sicura impossibile fare qualcosa buo-no. Dato scudo Giggi. Dato appnntamento domani.

**Martedì** — Andato appun-tamento Giggi. Giggi ordina-to due caffè. Pagati due caffè. Giggi idea che occorre andare subito grande casa cinemato-grafica. Detto chi conosce. Giggi sorriso, detto che im-porta conoscere! Dai retta a me meglio presentarsi senza raccomandazioni. Importante avere idee. Giggi chiamato "taxi". Montati "taxi". Arri-vati. Pagato "taxi". Idea Gig-gi che meglio spendere cinque milreis più, ma arrivare "ta-xi". Giggi fatto annunciare. Atteso anticamera. Giggi det-to che oggi quello che va é comico sentimentale, tipi filo commerciale. Venuto usciere annunciare parlare con diret-tore. Giggi detto: in gamba, lascia parlare me. Entrato Di-rettore. Giggi detto: buon giorno, io Giggi, questo Bep-pe. Giggi messo sedere detto che venivamo Hollywood. Di-rettore subito gentile offerte sigarette. Giggi detto che fel-lici portare contributo cine-matografia nazionale. Diret-tore entusiasta. Giggi spiega-ta sua idea che basta con soli filmi compni. Direttore detto: purtroppo, ma cosa fa-re? Giggi detto occorrerebbe fare come Nord America, Ger-mania. Direttore sospirato.

detto: io so anche io, ma qui tutti fessi, incapaci idea ori-ginale. Direttore dice che lui starebbe per fare finalmente film originale. Giggi detto che noi disposti lasciare ottimi af-fari America pure fare opera benefica patria. Direttore en-tusiasta pregato Giggi dire sua idea. Giggi detto che sua idea sarebbe fare film asso'u-tamente fuori ordinario molto originale. Direttore detto: magari. Giggi detto che no-stra idea sarebbe fare comme-dia leggera comica con finale sentimentale e qua e là mu-sichette allegre: tipo commer-ciale.

Direttore alzato piedi e det-to: vede che loro che vengo-no Nord America capiscono cinematografo? Vada farlo capire qui!

Giggi sorriso. Direttore det-to, sentano io sono uomo af-fari, poche chiacchiere. Dispo-sti accettare 10.000 mese? Giggi alzato stesa mano. Dato appuntamento domani. Usciti corsa. Giggi chieste cento lire prestito. Date 100 lire Giggi. Dato appuntamento.

**Mercoledì** — Non dormito notte. Trovato Giggi. Andati direttore. Fatti entrare. Di-rettore stava con Roulien, il quale salutati, detto: Olá an-che voi qui! Giggi rimasto male. Direttore detto: avre-mo amici che vengono Nord America! Roulien detto: qua-le Nord America questi mai mossi S. Paolo. Discussione. Direttore cacciati via. Giggi detto: aspettiamo Roulien. Detto: lascia andare. Giggi rimasto aspettare Roulien e Roulien uscito. Giggi avvici-nato detto perché fatto que-sto. Roulien detto che non bello raccontare balle. Giggi chinato capo, poi chiesta sigar-retta Roulien.

ALESSANDRO GRAZZINI

## SVINCOLI DOGANALI



**ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.**  
 Matrice: S. PAOLO Filiale: SANTOS  
 R. Boa Vista, 5 - Sobrelaja Praça da Republica N. 50  
 Caixa Postal, 1200 Caixa Postal, 784  
 Tel.: 2-1456 Tel. Cent. 1739  
 — PROVATE LA NOSTRA ORGANIZZAZIONE —

Rivelazione e  
 copie. In-  
 grandimen-  
 ti e ripro-  
 duzioni.



Articoli  
 fotografici  
 in generale.  
 Servizio  
 completo  
 per amatori.

*São Paulo Photographica*  
 ERILIO LUNARDI

RUA 15 NOVEMBRO, 14-A

Casella postale 8526

Telefono 2-7852

## ACCADEMIA PAULISTA DE DANCAS

Rua Florencio de Abreu, 20-Sobr. — Telef. 2-8767

**Alfredo Monteiro**

Direttore-Professore

**CORSO GENERALE** — Lunedì,  
 mercoledì e venerdì. Dalle 20  
 alle 24.

**CORSO PARTICOLARE** — Martedì,  
 giovedì e sabato. Dalle 20 alle 24.  
 Lezioni particolari ogni giorno dalle  
 8 di mattina alle 24 — Corso com-  
 plete in 10 lezioni.



TRA GLI ELEMENTI INDISPENSABILI ALLA VITA,  
 O'E' L'ACQUA. TRA LE ACQUE, QUELLA INDISPEN-  
 SABILE AD UNA OTTIMA DIGESTIONE E'

## Agua Fontalis

LA PIU' PURA DI TUTTE LE ACQUE NATURALI, E  
 CHE POSSIEDE ALTE QUALITA' DIURETICHE.

— o IN "GARRAFÕES" E MEZZI LITRI o —

TELEF. 2-5949

## GIOIELLERIA ADAMO

Per motivo di riforma, questa antica Casa, inizia una  
 grande vendita eccezionale del suo variato, bello  
 e ricco assortimento:

**GIOIE - ARGENTERIE - OROLOGI da  
 TASCA, POLSO. TAVOLO e PARETE -  
 CRISTALLI FINI - OGGETTI di CUOIO  
 FANTASIA - OGGETTI di ARTE, ecc.**

Perciò invita il Pubblico e la sua distinta Clientela a  
 visitare le sue esposizioni e constatare, senza impegni,  
 i prezzi veramente ridotti.

Non é "reclame", ma una vera ed onesta  
 liquidazione.

**GIOIELLERIA ADAMO**

25 - S. BENTO - 25

## il mondo alla rovescia

Il visitatore girò sui ricoverati uno sguardo curioso.

— E questo? — domandò al direttore dello stabilimento, indicandogli un uomo di mezza età che, con lo sguardo assorto, sfogliava una rivista illustrata. — Perché si trova qui?

— Pot, pot, pot — disse il direttore, strabuzzando gli occhi e torcendo la bocca. — Quello è un caso, pot, pot, pot, interessantissimo... Nonostante il suo aspetto tranquillo, si tratta di un savio inguaribile... Figuratevi che...

Allungò il collo, spalancò la bocca, sbarrò gli occhi.

— Cuccumeu! — cantò a gola spiegata, agitando pazzamente le braccia, come se starnazzasse. — Cuccumeu!...

Quindi, rivolto al visitatore:

— Scusate la breve parentesi — si scusò con un sorriso. — Dunque, dicevo, si tratta di un savio inguaribile... Figuratevi che, pot, pot, pot, è convinto di non essere Napoleone Bonaparte.

— Poveretto! — esclamò il visitatore, in tono di compassione.

— E questo non è nulla, pot, pot, pot... Oh, ne capita-



### FULMINI... LAMPI... TUONI...

*Intanto, indifferente alla furia degli elementi, questo signore dorme un sonno calmo e tranquillo... in una notte tempestosa. Una compressa di ADALINA, calmante leggero e soave, gli ha restituita la pace ai nervi eccitati.*

**ADALINA**  
BAYER

no qui di tipi curiosi!... Guardate quel signore là... Sembra un individuo normale, è vero? Ebbene, provate ad interrogarlo. Oh, state tranquillo, pot, pot, pot, è tranquillissimo... Domandategli...

Allungò ancora il collo, puntandogli il viso verso il cielo. Le vene delle sue tempie si gonfiarono, le sue palpebre batterono rapidamente.

— Chicchirichi! — cantò ancora. — Cuccumeu!

— Chicchirichi! Cuccumeu! — Cantarono tutti gli infermieri, in coro.

— Domandategli — riprese il direttore dello stabilimento, come se niente fosse stato — che cosa fece, quando Giulio Cesare si recò in Egitto...

— Che cosa faceste, quando Giulio Cesare si recò in Egitto? — domandò il visitatore al ricoverato.

Il ricoverato guardò il visitatore malamente.

— Che volete che abbia fatto? — brontolò. — Come potevo essere nato, in quell'epoca? Per chi mi prendete, giovanotto? Volete prendermi in giro, forse? Credete, forse — egli era uno di quei tipi, evidentemente, che si riscaldano a poco a poco, mano mano che parlano — credete che io stia qui a fare il buffone? Credete, forse...

Era diventato rosso, gesti- colava furiosamente.

Il direttore tirò via il visitatore, acciuffandolo per una manica e facendolo indietreggiare.

— Che v'ho detto? E' più che convinto di non essere Cleopatra. Non è un pot, pot, caso patologico interessantissimo?

— Sarebbe come se — continuò ridendo — io affermassi di non essere un gallo. Vero?

Un signore grasso incominciò a dibattersi con la schiuma alla bocca.

— Io sono un boccone di vetro! — gridò. — Non mi toccate, che mi rompo!

— Vede quello! — disse il direttore dello stabilimento.

— Era un savio furioso, ma adesso è guarito quasi del tutto... Adesso, finalmente, si ricorda di essere un boccone di vetro... Figuratevi che era convinto di essere un pot, pot, pot, signore grasso impiegato al ministero. Cuccumeu!

— Chicchirichi! — ripeterono tutti gli infermieri.

### BENEDETTI

Barão de Itapetinga  
N.º 198  
Telef.: 4-3395  
Casella postale 3295

ANTICHITA' - QUADRI  
- OGGETTI DI ARTE -

**MAPPIN STORES**  
Società Anonima



## Ornamenti della Moda

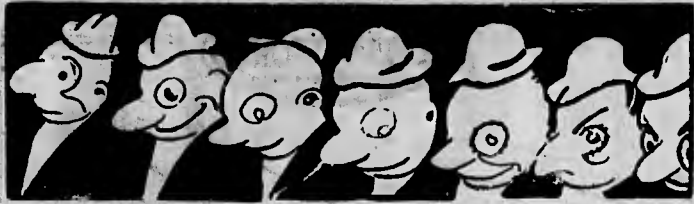
Approfitti oggi delle sue ore di riposo per venire ad ammirare nei nostri banchi, le novità che abbiamo ricevuto e che daranno all'insieme della sua toilette una nota di impreveduta bellezza.

|   |      |
|---|------|
| GUANTI Piccary, cuciture larghe, a mano, colori: naturale, bianco e marrone ..... | 658  |
| GUANTI di pelle o "suède", colori: bianco, marino, marrone e nero .....           | 488  |
| SCIARPE di gaze e lamé, finidi disegni, creazioni parigine .....                  | 1208 |
| BORSE di camoscio nei colori dell'attualità: verde, marrone, marino e nero .....  | 908  |
| CINTI di camoscio verde e in altri toni della moda .....                          | 188  |

BIJUTTERIE — PROFUMI

Novità di successo!

**M A P P I N S T O R E S**



## ad antonio rampedri

Vengo con questa mia, Signor Zampedri  
La vena sua felicitar davvero,  
Che di sonetti, indomiti pollédri (1)  
"Solta" uno sciame che non é povéro!

Veda, lo dolce stil ch'Ella congegna  
Mi studio d'apprender e tanto vale  
Che la metrica ormai ci si rassegnà...  
N'esce un sonetto che non ha l'uguale.

E spero che l'"Union" che tutto insegna  
Di versi suoi gran copia ancor pubblici  
"Giunto" con quei del "Vate Cavaliere".

La vita é triste se non si sostegna  
Con la poesia, coi versi magnífichi  
Che tra le Muse danle un bel sedere. (2)

CAV. UFF. PROF. PETRARCA

(1) Che c'entrano i pollédri? Bravo, ma mi trovi lei un'altra rima con Zampedri.

(2) Intendi metaforicamente: "Le danno un bel posto fra le amiche Muse". Anatomicamente non posso pronunziarmi.

### LUTTO

Si é spento dopo una breve malattia, nella vicina città di Santo Amaro, il signor Angelo Imperio, ex Brigadiere dei Carabinieri. Era nato il 28



Febbraio 1865, a Tortora, provincia di Cosenza.

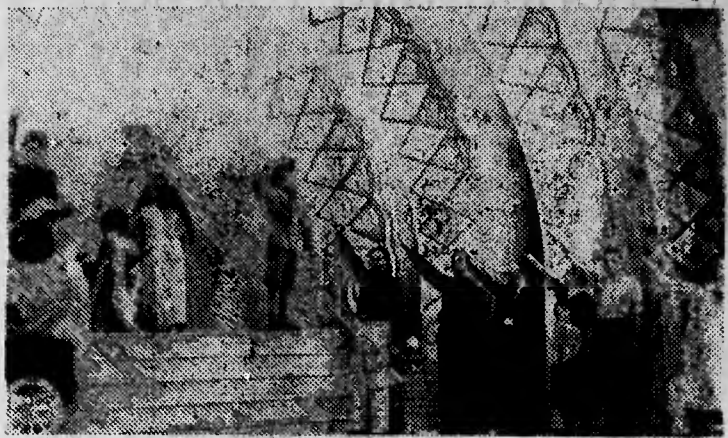
Era decorato con diverse medaglie al valore militare.

Venne all'età di 28 anni in Brasile, ove sempre fu un fervente patriota e occupò la carica di agente consolare in Varginha.

Ultimamente si era stabilito nella vicina Santo Amaro dove godeva la stima di tutti.

L'estinto lascia nel lutto oltre la sposa, il figlio Giacomo e signora Benedicta Almeida Imperio; Giuseppe, e signora Aparecida Moraes Imperio; la figlia Caterina, sposata col signor Nemo Lóssio Seiblit; Maria Imperio sposa del signor Francisco Corrêa Luti; il genero signor Gino del Nero, con i nipoti Celso, e signora Aduelinda, Adalisio, Valter e Teresa.

I funerali che ebbero luogo sabato dimostrarono la grande stima di cui egli godeva tra i connazionali e brasiliani. Noi del "Pasquino" che abbiamo perduto uno dei più ntili collaboratori, ci uniamo al lutto della famiglia.



Flagrante da apotheose final da victoriosa phantasia  
"Faccetta Nera", ora em scena no Boa Vista.

PINA  
SEMPRE ADORABILE  
RUBINO  
SEMPRE IMPAGABILE  
IN  
**FACCETTA NERA**  
SEMPRE APPLAUDITA  
OGGI — ALLE ORE 20 E ALLE 22 — OGGI  
33.<sup>a</sup> e 34.<sup>a</sup> rappresentazione  
AL  
**THEATRO BOA VISTA**  
SEMPRE ESAURITO

"...Em se tratando de um trabalho de exaltação patriótica e de solidariedade italo-brasileira, deveria ser assistido por todos os brasileiros e italianos que gostam de theatrô... R. B."

(Folha da Noite, 13-6-936)

Em toda parte  
**café paraventi**



IL MIGLIOR PASTIFICIO  
I MIGLIORI GENERI ALIMENTARI  
I MIGLIORI PREZZI

**"Ai tre Abruzzi"**

FRATELLI LANCI

Successori di Francesco Lanci

RUA AMAZONAS N.º 10 - 12 — TELEFONO: 4-2115

**ITALIANO** — Torniamo ad affermarvi che quando noi parliamo di movimenti diplomatici, la cosa è sempre certa. Noi abbiamo avuto sempre degli ottimi informatori al Ministero degli Esteri.

**CONTADOR** — In questa settimana non ci sono state altre nomine di direttore nella stampa coloniale. Forse si stanno maturando le ulteriori scelte.

**CURIOSO** — La notizia secondo la quale il neo-mugnaio Argante Fannucchi comprerebbe dall'Isle il Predlo Martinelli è assolutamente infondata. L'Amministrazione Fannucchi ancora non si è dedicata allo sfruttamento edilizio dei suoi immensi capitali.

**MARTUSCELLI** — 500.

**OLO CAPRI** — Abbiamo visto l'altro giorno Michelin (da non confondersi con quello delle gomme) sfogarsi in seno al sopraggiunto Ing. Gelpi. Egli, pateticissimo, raccontava al rednce amico tutte le tragedie sentimentali svoltesi durante la sua assenza.

**OSSERVATORE (QUASI ROMANO)** — Goeta attraversa attualmente un periodo che si può chiamare di smarrimento. Un giorno smarri i pantaloni sport, e non gli fu possibile fare la consueta cavalcata. Un altro giorno smarri la pipa, e senza la pipa, addio fumata. Avanti ieri smarri il "molho" delle chiavi, e senza le chiavi, addio... mia bella addio.

Ma come è distratto, da qualche tempo in qua, il nostro grande amico Goeta!

**CONNAZIONALE** — Romani e liguri, veneti, basilischi e piemontesi, siculi e lombardi, sardi e romagnoli, tripolini e napoletani, corsi, dalmati e nizzardi, valdostani, abruzzesi e savoiardi, somali ed abissini, toscani e mezzi toscani, il "Pasquino Coloniale" è il giornale che tutti leggono, perché a tutti piace, perché va lontano e perché è pubblicato sotto gli auspicî della Segra delle Nazioni. Parapan, Parapan, Parapan: Pum Pum! Se sapete leggere, leggetelo. Se non sapete leggere, fatevelo leggere. Se non ve lo sanno leggere, guardatene le figure come fa Pierino, e fateci sopra una piccola pugna in una parola sola, come ugualmente fa Pierino quando gli

## piccola posta

avviene di vedere una fotografia di un campionario americano di euristiche adamistiche girls.

**LEGALE** — Non ci consta che il farmacenta Romano stia per ririririfallire.

**COLONIALE** — Il banchetto al Gr. Uff. Augusto Marinangeli è una bellissima, degna e doverosa manifestazione. In fin dei conti il Gr. Uff. Marinangeli, ricco e rispettato com'è tra i brasiliani di S. Paolo e della vicina città marittima, mette a disposizione della collettività italiana, con l'esercizio gratuito del vice-

Conso'ato santista, i suoi quattrini e le sue relazioni. Egli serve, e paga le spese. Ora sarebbe ideale quella nazione che avesse tutto il suo personale diplomatico appunto in queste condizioni.

Il banchetto di stasera riuscirà una vera consacrazione, e noi, che siamo stati sempre dei profondi e sinceri ammiratori del nostro egregio connazionale, ne daremo ampio resoconto illustrato al prossimo numero.

**RADIOFILO** — A furia di ore, mezz'ora, quarti d'ora, e minuti d'ora italiani, siamo

### Agenzia Pettinati

Publicità in tutti i giornali del Brasile

Abbonamenti  
DISEGNI E "CLICHÉS"

R. S. Bento, 5-Sb.

Tel. 2-1255

Casella Postale, 2135

S. PAULO

arrivati alla triste realtà di non poter ascoltare un buon programma nostro. E se si mettessero tutti d'accordo, non sarebbe una gran bella cosa? Ma già, ci si presenta subito lo stesso inconveniente che impedisce la Federazione Generale delle Società Italiane in S. Paolo. Ebbene: facciamo commendatori tutti gli speakers, meno uno: quello che rimarrà a parlare nell'Ora Italiana Unificata.

**LETTORE** — Il bello è che non solo è scomparsa l'"Unione", ma anche il nostro caro amico Natale!

**TIMOROSO** — L'inclita "Mondo Italiano", già "Mondo Mediterraneo", "Ex-Mondo Lucchese" e futuro "Mondo Universale" ci ha minacciato un feroce attacco per il suo prossimo numero di Novembre.

Bravo Vanni, ma non ci maltrattare molto.

**VINATOLO** — Potete affermare a Penfone e a Pistone che di vini italiani qui non ne vengono da un pezzo. Esattamente da quando loro, tre o quattro anni fa, importarono gli ultimi 50 litri a testa, che ancora non hanno finito di smaltire.

**BRUNO PUTERI, AVVOCATO** — Malta sarà italiana, al rombo del cannon — ma qualche maltese finirà col romperti la faccia — o, per lo meno, col somministrarti qualche piccola pedata, qualche pedatella...

Desiderate un liquore piacevole, gustoso ed aromatico uguale al liquore "Delle Streghe" Italiano?

Esperimentate

## STRECHA

Soddisfa il più esigente palato.

### Jose' Piccin & Filhos

Rua Professor Rodolpho São Thiago, 40

IL 30 GIUGNO  
COMINCIA LA NOSTRA  
Grande  
Liquidazione  
Annuale  
I PREZZI NON RIDOTTI  
HANNO IL 10 %  
DI SCONTO.

## CASA LEMCKE

São Paulo — Rua Libero Badaró, 36.

**Dott. Guido Pannain**

Chirurgo-Dentista

Ex-professore della Facoltà L. di Farmacia e Odontologia dello Stato di S. Paolo  
RAGGI X

R. Barão Itapetininga, 79

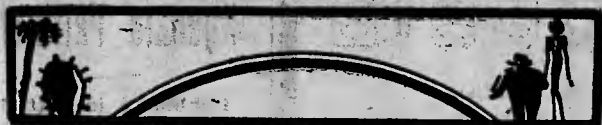
4.° piano — Sala 405

Chiedere con antecedenza l'ora della consulta per

TELEFONO 4-2802



**VIGNOLI**  
**OTICA**  
DE PRECISAO  
OCULOS  
DINCE-NEZ  
LORGNONS  
DR. J. VIGNOLI  
OTOMETRISTA  
UNICO NO BRASIL  
RUA LIB. BADARÓ 65  
S. PAULO



## Le tragedie del proto

### FAUSTE POZZE.

Domenica mattina nella chiesa della Badia, patata a pesca si inumidivano in patrimonio il signor Francasco Peli con la dipinta signorina Tasca Verdi. Mundedano da testimoni i sigg. Vino Poggetti per lo speso e Timone Rafanelli per la spora. Il signor Carato rinvolgeva alla nocella scoppia un isperato servone: dopo di che venivano esguiti dei bellissimi pizzi di masica sull'arganc. D'opo la cerimonia, agli incitati veniva offerto un montuoso rinfusco ventre la coppia rovelva partina per il viaggio di notte, valutata dai commessi salati degli anici presunti.

### UNA COLLA

La cava dell'amico Bascquale Caffellatti é stata di decete alienata dalla pascita di un amaro di bomba, cui veniva impasto il neve di Marea. Tanto la paccola che sua madre rodonno ottima valute. All'anico cerissimo le nostre villissime confabulazioni.

### LA DISGRAZIA D'UN COLINO.

Nel paese di S. Piero a Conti il colonci Dietro Nesi di anni 1 mentre si provava in un canto a vagliare l'orba con la felce si producea una ferita al callone del siele ministro. Stracottato all'ospeciale leniva sudciato variabile in 15 anni s. c.

### UNA CONDONNA.

L'altra mattina, presto la Sorte d'Ossise, pcompariva tale Antinlo Rugoni, rososi colpevole di emiciclo premeditato, in persona di un suo vecchio ovo. Dopo l'interteratorio dei tasti e dopo le dimese, la Corte condonava il Resoni a 12 ambi di conclusione piú la malta di lire 1750 a beneficio della Morte Civile.

Seppiamo che il Rugati dichiarava di volave interparre appillo.

### BOMBINE CHE PORTANO.

Ieri sono partite dalla rostra città le bombine partecipanti alla Polcna Morina stituita dalle Rane della Carità.

Alla partenza del trono si provavano a saltare le peccole, lenitori e carenti che esprimevano la loro granitudine al Vomitato. Quando il freno si é messo in molo gli aspanti hanno improvvisato una bolla dimostrazione d'affitto.

### IL MORSO DI UN CINE.

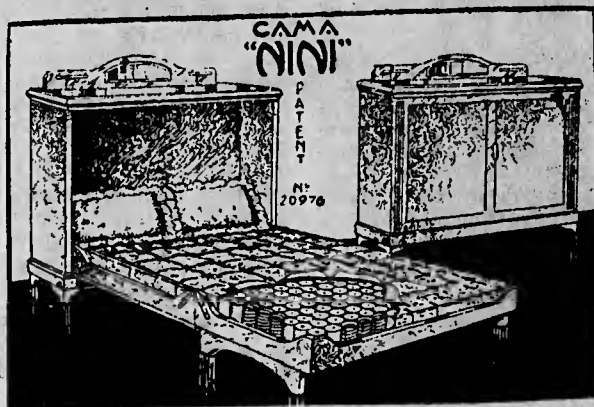
Un casino pomero rimasto sconosciuto, ovandosi a pisare sull'angolo di Via di Cervi, addontava il ramazzo Ruigi Fischeioni alla mona sinistra, producendogli una macerazione interessante il fessuto vascolare e la marte cubanea del colpastrello del promc rito. Il modico lo giudicava guaribile in due settimane.

Prof. Dr. ALESSANDRO DONATI

ANALISI CLINICHE

Piazza Princeza Izabel, 16 (giá Largo Guayanazes)

Telefono: 5-3172 — Dalle ore 14 alle 18



### "CAMA COMODA NINI"

Patentata e premiata con medaglia d'oro. E' igienica ed economizza spazio.

Colchoaria Guglielmetti

R. VICTORIA, 847

TELEF. 4-4802

## Casa Glarus

RUA SENADOR PAULO EGYDIO, 7

(Angolo Rua José Bonifacio)

L'UNICA casa, del centro della città, che fa, a vista del cliente, pasta all'uovo — CAPPELLETTI e RAVIOLI e che sono la nostra specialità. - Sezione di frutta fresca.

Consegna a domicilio — Domandare per tel. 2-7634.

Ruote — Fili di ferro ecc.  
Materiali per la fabbricazione di letti di legno e di ferro.

Ganci — Ramponi — Molle

Specialità in chiodi punta di Parigi.

## Industria Mormanno S/A

FABBRICANTI - IMPORTATORI - RAPPRESENTANTI

Rua Ypiranga N.º 217

Telefono 4-4455

Casella Postale 1993

Telegrammi "IMSA"

ESTABELECIMENTO  
MECHANICO IZZO

— DE —

## Germano Izzo

Secção de Funilaria — Solda Autogenia — Electricidade  
— Pintura — Sellaria — Carpintaria e Ferraria.

CARGA DE ACCUMULADORES

Aberto dia e noite. — Attendem-se chamados com serviço de socorro.

Rua Maestro Cardim, 22-C — Telephone, 7-1812

Rua da Liberdade N.º 268 — Telephone, 7-2991

SÃO PAULO

— Dimmi un po'! — lo dissi tenendo sollevato con la mano il mio abito da sera — Fammi il piacere di guardare questa roba!

Non era, effettivamente, la specie d'abito da sera che un gentiluomo possa indossare a cuor leggero: la giacca era tutta macchiata sui risvolti e i pantaloni erano artisticamente ravvivati da quelle che io giudicai macchie di unto d'automobile. Il valore commerciale attualmente assunto dall'abito in questione era addirittura irrisorio.

— Qualcuno l'ha indossato — disse mia moglie.

Annui con un grugnito.

— Suppongo — suggerì ancora lei timidamente — che possa essere stato Giorgio?...

— Giorgio? Ma certamente! — esclamai. Eravamo stati assenti per una settimana, e adesso che me ne ricordavo, prima della nostra partenza mio cognato aveva fatto uno strenuo tentativo per ottenere in prestito da me il mio abito da sera.

— Certamente non lo porterai con te, — aveva detto — e gli farà bene prendere un po' d'aria nel frattempo.

— No, Giorgio! — avevo risposto con fermezza — So che cosa sono le sale da ballo che tu frequenti, ed ho da parte mia tutta l'intenzione di mantenere ai miei vestiti un aspetto rispettabile. E dopo tutto, perché non puoi mettere il tuo?

— Me lo rubarono dalla tenda, non te lo ricordi? Durante un campeggio.

Me ne ricordavo. E ricordavo anche che mi aveva colpito non poco il fatto che Giorgio potesse aver considerato l'abito da sera come un indumento indispensabile durante il periodo di campeggio. Ma con tutto questo, ero rimasto irremovibile. Giorgio, per quello che ne so, è uno dei più pervicaci nottambuli: ed io preferivo che le sue deambulazioni notturne le facesse entro i suoi abiti anziché entro i miei.

— Ma certo, è stato Giorgio! — esclamai di nuovo — Deve essere entrato in casa per la finestra della cucina e aver estorto l'abito dall'armadio. L'avrà rimesso a posto prima che tornassimo, sicuro che non mi sarei accorto di niente. Ma aspetta un po' che l'incontri!

Così, quando mi capitò di imbattermi in lui, non dovete credere che girassi intorno al-

### Agencia SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri per signore e bambini. Ultime novità ad ogni arrivo di posta. Richieste e informazioni: Rua 3 de Dezembro, 5-A (Angolo di Rua 15 de Novembro). Tel. 2-3545

## questa lieta novella vi dó

l'argomento, no; gli pariai con risolutezza e con una certa amarezza della sconvenienza della sua condotta.

— Ma tu stai facendo un grande sbaglio, vecchio mio! — protestò Giorgio — Io non mi sono neanche sognato di toccare la tua roba.

— Davvero, non te lo sei sognato?

beria. Dovresti mettere delle trappole nel tuo armadio. Avere degli abiti da sera e non difenderli con delle trappole, è un controsenso.

— Non ti mettere in testa di riuscire a convincermi, — l'interruppi — e pensa piuttosto che mi devi una sterlina e che me la darai anche subito.

## rimborso forzoso

— Ma certo. Tu ti rifiutasti di prestarmi il tuo abito da sera, e naturalmente questo fu abbastanza. Come puoi pensare che mi sia presa una simile libertà?...

— Come lo posso pensare?... Ma, perché quando sono

— Una sterlina?... Ma per che farne?

— Immagino che mi ci vorrà tanto per far smacchiare e stirare l'abito, e non so proprio perché ce la dovrei rimettere io.

Mio cognato sospirò peno-

**ONZE PREDIOS MARTINELLI!**



**ÉIS A PROPORÇÃO DO BLOCO QUE OBTERIAMOS SE AMONTOASSEMOS OS 101.206.440 DE GARRAFAS DE PRODUCTOS ANTARCTICA VENDIDOS EM 1935**

**ANTARCTICA**

*Os números provam a excellencia das suas bebidas*

partito non c'era né una grinzina né una macchia, e adesso i calzoni sono tutti unti...

— Oggetti sgradevoli, le automobili... — mormorò sopra pensiero Giorgio.

— Ah, sì?... Allora sei stato tu...

— No, no! — protestò frettolosamente — Stavo pensando a un'altra cosa. E a proposito, non saranno stati i soci a ridurti l'abito in quello stato? Oppure i topi?

— Non fare lo stupido.

— E perché, lo stupido? Ho sentito raccontare cose straordinarie sui topi e la loro fur-

samente e intraprese una lunga discussione allo scopo di persuadermi dell'ingiustizia della mia pretesa. Io da parte mia non ero affatto propenso a crederlo, e chissà quanto si sarebbe continuato a discutere se Giorgio non mi avesse improvvisamente interrotto.

— Oh, ma quello è Filippo! — E che me ne importa a me di Filippo?...

— Importa a me. Capirai, mi deve del denaro. Ehi, Filippo!

— Evviva! — Il sunnominato Filippo ci salutò con

grande espansione — Come va il ragazzo? Ci siamo divertiti parecchio l'altra sera al ballo, no?

— Ah, c'eravate anche voi? — chiesi.

— Certo che c'ero.

— Avevo bisogno di parlarti a proposito di quei due biglietti, — interruppe Giorgio, introducendo bruscamente nel discorso la nota affaristica — e avrei piacere che tu me li rimborsassi subito. Quel denaro mi serve.

— Biglietti, biglietti?... Ma te li ho già pagati una volta! Scusa, ma quante volte ancora vuoi che te li paghi?

— Non me li hai pagati affatto! — protestò Giorgio.

— Ma certamente, invece. Non te lo ricordi? Ti detti i denari la sera stessa del ballo. Eravamo davanti al bar e stavamo prendendo l'ultimo bicchierino. Proprio allora ti tesi un biglietto da una sterlina.

— Ah, sì?... E non ricordi anche, per caso, quello che ne ho fatto?

— Certo che me ne ricordo. Lo mettesti nel taschino superiore della giacca.

— Dev'essere stato proprio così — disse Giorgio lentamente. — Io... me ne ero dimenticato, ecco tutto.

Filippo passò oltre dopo averci salutati, e mio cognato si voltò verso di me. Vidi che inghiottiva con sforzo.

— Sentì... — disse.

— Che cosa?

— Umh, niente.

— Beh, allora arrivederci!

— dissì io allegramente. —

Mi dispiace proprio di averti accusato senza motivo, lascia che te lo dica. Un'altra volta ti crederò sulla parola. Adesso torno subito a casa perché voglio mandare oggi stesso l'abito alla smacchiatrice. E prima di farlo rivolterà bene le tasche, si capisce, perché è tanto facile dimenticarsi qualche cosa!

— Già — disse Giorgio lusingosamente.

— E a proposito, non ti preoccupare per quella sterlina che mi dovevi, — proseguì con la massima gentilezza — anzi, che io "credevo" tu mi dovessi.

— Devo... devo venire anch'io e aiutarti a guardare nelle tasche?... — suggerì mio cognato con un lampo di speranza.

— Oh, no. Grazie, ma proprio no.

— Allora arrivederci. E, senti...

— Che cosa?...

— Niente — disse Giorgio con un triste sospiro.

UMBERTO SER PIERO

**CALZATURE SOLO**

**NAPOLI**



Importazione diretta — Il maggiore assortimento  
del ramo.  
RUA LIBERO BADARO N.º 75 — S. PAULO

## Orologi da Tavola



GIOIE - BIJOUTERIE FINE - OGGETTI PER REGALI  
VISITATE LA

### CASA MASETTI

NELLE SUE NUOVE INSTALLAZIONI

RUA DO SEMINARIO, 131-135

(Antica Ladeira Santa Ephigenia)

PHONE: 4-2708

PHONE: 4-1017

Fidanzati, acquistate le vostre "alianças" esclusivamente

nella "CASA MASETTI"

**IMPORTANTE** — Tutti i nostri compratori riceveranno un buono numerato, con diritto a concorrere all'estrazione dei 6 ricchi premi esposti nelle nostre vetrine. Il sorteggio sarà fatto con la Lotteria Federale del 29 Luglio (Carta Patente n.º 120). Approfittate del nostro sistema di credito in 10 PAGAMENTI.

## HOTEL LAUSANNE

Diretto dall'antico proprietario dell'Hotel  
Bom Gosto

CUCINA ALL'ITALIANA — STANZE CON BAGNO  
PREZZI MODICI

Alameda Barão de Piracicaba, 25 — Telefono 5-5348

DAL **1907** LO

Xarope de Limão bravo  
e BROMOFORMIO

della

Elekeiroz S. A.

E' il rimedio di fiducia contro la

# TOSSE

DIFFIDATE DELLE IMITAZIONI

In tutte le Drogherie, Farmacie e nella

## Drogheria America

Rua S. Bento, 63

S. PAULO

# NOSSO PÃO

DOLCI SISTEMA ITALIANO

SFOGLIATELLE BABAS

CASSATE

CANNONCINI

ZABAIONI CHANTILLY

ROSTICCERIA FINISSIMA

PASTE ALL'UOVO FRESCHISSIME

e tutto un vero paradiso dei buongustai da

un anno a 99 anni!

Novità d'oggi: "FACCETTA NERA"

## "Nosso Pão"

LARGO DO AROUCHE N.º 51

TELEFONO 4-3228